

15-17 gennaio 2020

**Winterschool “Le canzoni e l’opera nella didattica dell’italiano a stranieri”** Analisi di testi cantati e di brani d’opera  
in preparazione alla sezione B “Progettazione didattica”  
dell’esame di Certificazione DITALS  
**1ª edizione**

Università per Stranieri di Siena, Piazza Carlo Rosselli, 27/28, 53100 Siena, AULA 19

**Programma dei lavori**

**Mercoledì 15 gennaio 2020**

**La lingua della canzone e dell’opera**

- 10.30-11.00 *Benvenuto e introduzione ai lavori, Prof.ssa Pierangela Diadori*
- 11.00-13.00 *Storia linguistica dell’opera lirica italiana: una sintesi, Prof. Guglielmo Pianigiani* (Conservatorio di musica Luigi Cherubini, Firenze)
- 14.00-16.00 *Storia linguistica della canzone italiana: una sintesi, Prof. Lorenzo Coveri* (Università degli Studi di Genova)
- 16.00-17.30 *Per la storia della canzone italiana: collezioni e strumenti presso l’Istituto Centrale per i Beni Sonori e Audiovisivi, Dott.ssa Sabina Magrini*  
(Direttore dell’Istituto centrale per i beni sonori ed audiovisivi, Roma)
- 19.00-21.00 *Evento sociale presso il locale “Cor magis”, Via del Porrione 3, Siena*

**Giovedì 16 gennaio 2020**

**L’italiano L2 per cantanti d’opera**

- 10.00-11.30 *Problematiche e bisogni linguistici e comunicativi del cantante d’opera non italofono – Prof.ssa Pierangela Diadori*
- 11.30-13.00 *Progettare un’unità di lavoro a partire da un testo - Dr. Giuseppe Caruso*
- 14.00-15.30 *Workshop: didattizzazione di arie d’opera*
- 15.30-16.00 *Presentazione dei lavori realizzati e riflessioni conclusive*

**Venerdì 17 gennaio 2020**

**La canzone d’autore nella didattica dell’italiano L2**

- 10.00-11.30 *Elaborazione musicale, elaborazione linguistica e apprendimento di lingue seconde: la canzone d’autore come nesso di musica, testo e canto, Dott.sse Valentina Bianchi, Marianna Marrucci*
- 11.30 – 13.00 *Criteri e strategie di selezione e didattizzazione di canzoni d’autore: alcune linee guida per il docente di lingua e di cultura italiana, Dott.sse Valentina Bianchi, Marianna Marrucci*
- 14.00-15.30 *Workshop: didattizzazione di canzoni d’autore*
- 15.30-16.00 *Presentazione dei lavori realizzati e riflessioni conclusive*  
*Conclusioni e saluti finali, Prof.ssa Daniela Brogi*

**Contatti:** [ditalsformazione@unistrasi.it](mailto:ditalsformazione@unistrasi.it)

## DESCRIZIONE DEL CORSO

Il corso si rivolge a studenti magistrali, docenti e studiosi interessati all'abbinamento lingua e musica nella didattica della seconda lingua.

In particolare verranno approfondite due tematiche legate all'insegnamento dell'italiano a stranieri:

- la lingua dell'opera e la didattica dell'italiano a cantanti lirici stranieri,
- la lingua della canzone d'autore e il suo impiego nella didattica dell'italiano a stranieri.

Il corso sarà tenuto da esperti nel campo della lingua, della musica e della didattica e offrirà occasioni di scambio di idee e esperienze fra tutti i partecipanti.

La prima giornata sarà dedicata a approfondimenti di tipo storico-linguistico e musicale, offrendo anche a chi ne fosse sprovvisto, una panoramica dell'evoluzione della lingua italiana dell'opera e della canzone moderna, con l'ascolto di brani e con la presentazione di *corpora* accessibili sia in presenza che in rete.

La seconda giornata sarà dedicata all'insegnamento dell'italiano a cantanti d'opera stranieri: dopo una introduzione sul recente fenomeno della internazionalizzazione nei conservatori italiani e dell'italiano insegnato nei conservatori di tutto il mondo, si passerà ad analizzare i bisogni linguistici dei cantanti stranieri e la manualistica esistente. Seguirà un workshop durante il quale i corsisti lavoreranno a piccoli gruppi su un'aria da didattizzare e da riportare in formato digitale su computer. La giornata si concluderà con la presentazione dei lavori e con la condivisione dei materiali realizzati.

La terza giornata sarà dedicata all'insegnamento dell'italiano a stranieri utilizzando canzoni d'autore: dopo una introduzione sul ruolo della musica nella memorizzazione e nell'apprendimento della seconda lingua, si passerà a fornire delle linee-guida sui criteri e sulle strategie di selezione e didattizzazione di canzoni d'autore, a partire da un'analisi della manualistica esistente. Seguirà un workshop durante il quale i corsisti lavoreranno a piccoli gruppi su una canzone da didattizzare, anche con il supporto di dispositivi mobili. La giornata si concluderà con la presentazione dei lavori e con la condivisione dei materiali realizzati.

**IMPORTANTE:** Ogni corsista dovrà portare il proprio personal computer.

**MATERIALI FORNITI:** All'inizio del corso i corsisti riceveranno una chiavetta contenente:

- I CV dei relatori del corso
- Gli abstract degli interventi del corso
- I power-point utilizzati dai relatori nel corso
- Alcuni saggi e una bibliografia di riferimento, salvati in formato digitale.

**ORE COMPLESSIVE IN PRESENZA:** 18